ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

742-*е ЗАСЕДАНИЕ*
13 ОКТЯБРЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/742)	1
Утверждение повестки дня	1
Ситуация, создавшаяся в результате односторонних действий египетского правительства, которыми положен конец системе международного управления Суэцким каналом, утвержденной и пополненной Конвенцией 1888 года о Суэцком канале (S/3654)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Упоминание такого символа означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.

СЕМЬСОТ СОРОК ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота 13 октября 1956 г. 17 ч. 30 м. Нью-Йорк

Председатель: Г-н Х. ПИНО (Франция)

Присутствуют представители следующих стран: Австралии, Бельгии, Ирана, Китая, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ (S/Agenda/742)

1. Утверждение повестки дня.
2. Ситуация, создавшаяся в результате односторонних действий египетского правительства, которыми положен конец системе международного управления Суэцким каналом, утвержденной и пополненной Конвенцией 1888 года о Суэцком канале.
3. Мероприятия некоторых держав, в частности Франции и Соединенного Королевства, направленные против Египта и представляющие собой угрозу для международного мира и безопасности и серьезное нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

СИТУАЦИЯ, СОЗДАВШАЯСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОДНОСТОРОННИХ ДЕЙСТВИЙ ЕГИПЕТСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА, КОТОРЫМИ ПОЛОЖЕН КОНЕЦ СИСТЕМЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УПРАВЛЕНИЯ СУЭЦКИМ КАНАЛОМ, УТВЕРЖДЕННОЙ И ПОПОЛНЕННОЙ КОНВЕНЦИЕЙ 1888 ГОДА О СУЭЦКОМ КАНАЛЕ (S/3654)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Председатель желал бы принести извинения Совету Безопасности за некоторое запоздание в открытии настоящего заседания; это было вызвано исключительно необходимостью перевести и раздать документы, которые мы будем обсуждать.

2. Представитель Соединенных Штатов просил предоставить ему слово до того, как мы приступим к обсуждению по существу стоящего на повестке дня вопроса. Слово принадлежит представителю Соединенных Штатов.

3. Г-н ДАЛЛЕС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): На одном из предыдущих заседаний Совета Безопасности я предложил, чтобы представителю Израиля и представителям арабских государств, просивших о том, чтобы их выслушали, было предложено изложить свою точку зрения на заседании Совета Безопасности, которое должно было состояться на следующий день. Однако большинство Совета не признало это предложение своевременным. Тем не менее никто из членов Совета не отрицал в принципе права этих государств быть выслушанными; проблема заключалась в выборе подходящего момента.

4. Я полагаю, что мы не можем пройти мимо того обстоятельства, что Советом уже был признан факт несоблюдения Константинопольской конвенции 1888 года,[1] определившей статус Суэцкого канала, в отношении израильских судов и грузов. Арабские государства также определенно заинтересованы в этом вопросе.

5. Если, как это по-видимому намечается, не будет практической возможности выслушать представителей Израиля и арабских государств на настоящей стадии наших прений, то я предлагаю оставить это предложение открытым до более подходящего времени; в настоящее время мы могли бы предложить представителю Израиля и представителям арабских государств, просивших о том, чтобы их выслушали, представить Совету Безопасности в письменной форме точку зрения их правительств; эти сообщения будут разосланы Председателем.

[1] Конвенция о свободе судоходства по Суэцкому морскому каналу, подписанная в Константинополе 29 октября 1888 года.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Если нет возражений против только что сделанного представителем Соединенных Штатов предложения, я буду считать это предложение принятым.

Предложение принимается.

По приглашению Председателя представитель Египта г-н Фаузи занимает место за столом Совета Безопасности.

7. Г-н ЛЛОЙД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В моем первом выступлении 5 октября 1956 г. *[735-е заседание]* я разъяснил мотивы, побудившие правительство Соединенного Королевства вместе с правительством Франции внести вопрос о Суэцком канале в Совет Безопасности. Я высказал убеждение в том, что наше обращение к Организации Объединенных Наций направлено на поддержание справедливости и уважения к международным обязательствам и выправление ситуации, угрожающей экономической и политической жизни многих государств, и тем самым способствует мирному урегулированию опасной ситуации.

8. В речи, произнесенной мною 14 августа 1956 г. в моей стране, я сказал, что в этом вопросе правительство Соединенного Королевства будет действовать в духе Устава; я полагаю, что в принятых нами мерах для урегулирования данного вопроса мы так и поступали.

9. Как мною было разъяснено 5 октября, в первую очередь, как мне представлялось, требовалось установить справедливую и правильную базу для переговоров, и я просил Совет наметить такую базу. Пользователи каналом (более 90 процентов пользователей или представителей стран, обеспечивающих более 90 процентов всего движения по каналу) указали, что ими признается правильной база, содержащаяся в так называемых предложениях восемнадцати держав; мы полагаем, что переговоры, предпринятые на этой базе, могут дать благоприятные результаты.

10. В предложениях восемнадцати держав формулируются некоторые требования, которым, по мнению этих держав, должно отвечать любое разрешение суэцкой проблемы, а затем излагаются способы проведения этих предложений в жизнь. Когда эти предложения были представлены египетскому правительству, то это правительство, поскольку можно судить, отклонило не только способы проведения в жизнь предложений, но даже сами принципы, предложенные в качестве базы для переговоров.

11. Эти принципы заключались в следующем: система, имеющая своей целью обеспечить на все времена и для всех держав свободное пользование Суэцким морским каналом, должна надлежащим образом считаться с суверенными правами Египта; она должна обеспечить эффективное и надежное управление каналом, поддержание и развитие его в качестве свободного, открытого и безопасного международного водного пути; она должна обеспечить эксплуатацию канала, независимую от политики какого бы то ни было государства; она должна обеспечить Египту доход от пользования Суэцким каналом – доход, который будет справедливым и правильным, причем следует предусмотреть, что этот доход будет возрастать по мере развития канала, и, наконец, она должна обеспечить, что сборы за пользование каналом будут возможно более умеренными, поскольку это совместимо с вышеприведенными требованиями.

12. После того, как я изложил этот вопрос, и после обмена мнениями, я предложил – и Совет согласился с этим – чтобы дальнейший обмен мнениями происходил на закрытых заседаниях для обсуждения в менее официальной обстановке дальнейших шагов в этом вопросе.

13. В течение прошлой недели происходили усиленные переговоры и консультации. Частично дискуссия имела место за этим столом, и мы благодарны нашим коллегам за ценные замечания и предложения. Другие дискуссии происходили в порядке собеседований между Председателем Совета, выступавшим в качестве министра иностранных дел Франции, министром иностранных дел Египта и мною в присутствии и даже в помещении Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, компетентная и тактичная помощь которого оказалась для всех нас чрезвычайно полезной.

14. Эти дискуссии носили характер зондирования. Было бы неправильно считать их переговорами в собственном смысле этого слова, но я полагаю, что было положено начало в поисках основы для переговоров.

15. Было бы ошибкой обманывать себя, считая, что был сделан большой шаг вперед. Перед нами еще стоит ряд трудных проблем, требующих срочного разрешения. Однако, хотя эти зондирования не установили базы для переговоров, тем не менее они не были совершенно безрезультатными: мне кажется, что мы теперь договорились об основных требованиях, которым должно отвечать любое решение вопроса о Суэцком канале. Иными словами, мы выработали схему, в рамках которой окажется, быть может, возможным создать базу для переговоров.

16. Эти требования, изложенные в только что розданном проекте резолюции *[S/3671]*, заключаются в следующем: "a) проход через канал должен быть свободным и открытым, без явной или скрытой дискриминации как с точки зрения политической, так и с точки зрения технической; b) суверенитет Египта должен уважаться; c) эксплуатация канала должна быть изъята из политики какой бы то ни было страны; d) порядок установления сборов и пошлин должен определяться по соглашению

между Египтом и пользователями каналом; e) справедливая доля взимаемых сумм должна предназначаться для целей развития канала; f) в случае споров неразрешенные вопросы между Всеобщей компанией Суэцкого морского канала и египетским правительством должны регулироваться арбитражным судом, наделенным надлежащей компетенцией, при наличии надлежащих постановлений об уплате могущих быть присужденными сумм".

17. Я полагаю, что мы согласны, что мы все согласны с этими требованиями, и я обращаю внимание Совета на определенное сходство этих требований с требованиями, формулированными в предложениях восемнадцати держав. Я полагаю, что это согласие представляет значительный шаг вперед со стороны правительства Египта.

18. В частности, я обращаю внимание Совета на третье требование, предусматривающее изъятие эксплуатации канала из политики какой бы то ни было страны. Представитель Соединенных Штатов правильно назвал это требование – я полагаю, что я точно его цитирую – существом вопроса. Можно с удовлетворением отметить, что правительство Египта приняло это основное требование.

19. Можно также с удовлетворением отметить, что правительство Египта готово согласиться с тем, что порядок установления сборов и пошлин должен определяться по соглашению между Египтом и пользователями каналом.

20. Поэтому я считаю, что эти принципиальные вопросы, относящиеся к требованиям, образуют, как мною было сказано, схему. Но принципы или требования, независимо от их значения или ценности, ничего не будут стоить, если способы их осуществления не будут точно установлены.

21. Способы проведения в жизнь, предложенные восемнадцатью державами, представляют в настоящее время единственную точно формулированную систему, которая нам предлагается. Когда Комитет пяти, возглавлявший премьер-министром Австралии, передавал эти предложения египетскому правительству, он ясно дал понять о возможности изменения этих предложений, а также что они представляются не в виде ультиматума, а как основа для обсуждения.

22. Я уже говорил, что мы готовы немедленно же рассмотреть любое другое конкретное предложение, предусматривающее систему проведения в жизнь требований, с которыми теперь все согласны. От Египта мы получили указания, что быть может с его стороны последует что-либо в этом роде, но до настоящего времени мы ничего не получили достаточно конкретного по вопросу о проведении в жизнь требований, с тем чтобы такое контрпредложение могло послужить базой для переговоров. Я считаю, что для правительства Египта, если оно по-прежнему не согласно с предложенной нами системой, теперь настало время более определенно указать, какими путями основные требования, которые мы все признаем законными, могут быть проведены в жизнь столь же эффективно, как это предусматривается в предложениях восемнадцати держав.

23. Я полагаю, что другим положительным достижением наших бесед было общее признание того принципа, что пользователи Суэцким каналом имеют право объединиться для охраны и защиты прав, предоставленных пользователям Конвенцией 1888 года. Ассоциация пользователей Суэцким каналом имеет своей целью защищать права всех стран, обслуживаемых судами ее членов. В моем заявлении от 5 октября я высказал надежду, что когда египетское правительство обдумает этот вопрос и поймет, что представляет собой такая ассоциация, то оно не откажется от сотрудничества, и я полагаю, что это положение получило теперь общее признание.

24. Учитывая такую эволюцию вопроса, Председатель Совета, действуя в качестве министра иностранных дел Франции, и я решили зафиксировать в предлагаемом проекте резолюции прогресс, достигнутый за последние несколько дней с помощью Совета, и просить Совет официально одобрить его.

25. В первой части проекта резолюции к Совету обращена просьба одобрить шесть основных требований, которым должно отвечать любое разрешение суэцкого вопроса. После этого Совету предлагается подтвердить, что предложения восемнадцати держав отвечают этим требованиям и что они надлежащим образом составлены, для того чтобы привести к разрешению вопроса о Суэцком канале мирными средствами и в соответствии с требованиями справедливости. Далее в проекте резолюции отмечается, что египетское правительство еще не формулировало точных предложений, и этому правительству предлагается незамедлительно сообщить о своих предложениях относительно системы, отвечающей шести основным требованиям и дающей пользователям каналом гарантии, которые будут не менее эффективными, чем те, которые выдвинуты в предложениях восемнадцати держав. Одновременно с этим в проекте резолюции предлагается правительствам Египта, Франции и Соединенного Королевства продолжать свои консультации.

26. Я не считаю, что мне нужно подробно останавливаться на этих пунктах проекта резолюции. Я хотел бы, однако, сказать несколько слов по поводу заключительного пункта, которому мы придаем большое значение. Я полагаю, что мы должны быть благодарны в этом вопросе точке зрения, высказанной министром иностранных дел Бельгии *[737-е заседание]*. Мы все, я надеюсь, согласны, что охранительные меры (или, пользуясь языком Устава, предварительные меры) необходимы для обеспечения последующих переговоров о соглашении, заключение которого конечно займет некоторое время, если желательно избежать возникновения инцидентов

или иных событий, могущих помешать таким переговорам. Поэтому мы, я полагаю, должны найти временное разрешение практических проблем, возникающих в связи с эксплуатацией канала. Я полагаю, что мы должны, избегая ненужных формальностей, выработать modus vivendi впредь до заключения соглашения об окончательном установлении режима Суэцкого канала на основе этих шести требований. Такова цель заключительного пункта нашего проекта резолюции.

27. Я верю, что, приняв этот проект резолюции, Совет тем самым будет способствовать дальнейшему прогрессу в деле мирного и справедливого разрешения суэцкой проблемы на началах законности и справедливости. Как мною было сказано в выступлении от 5 октября, наша цель при внесении этого вопроса в Совет Безопасности именно и заключалась в том, чтобы проложить путь к нахождению мирного и справедливого разрешения настоящего опасного положения. В этом заключалась и заключается цель проекта резолюции, внесенного 5 октября Францией и Соединенным Королевством [S/3666].

28. Принимая во внимание эволюцию вопроса, о которой я говорил, правительства Соединенного Королевства и Франции не намерены в настоящее время просить Совет о рассмотрении этого первого проекта резолюции. Это вовсе не означает – и я это подчеркиваю, – что теперь у нас возникли сомнения относительно этого проекта резолюции или что мы от него отказываемся, потому что он более не является правильной формулировкой нашей точки зрения. Этот проект резолюции, по мнению правительства Соединенного Королевства, все еще правильно освещает положение, и меры, предлагаемые в этом проекте, все еще представляют один из способов, – по нашему мнению, лучший способ, – при помощи которого можно достигнуть беспристрастного и справедливого решения. Мы не берем обратно этот проект резолюции. Однако мы не просим, чтобы в настоящее время этот проект резолюции был поставлен на голосование.

29. Мы полагаем возможным найти иной путь, который, я надеюсь, приведет нас к той же цели. Мы готовы исследовать этот другой путь, а потому мы прежде всего просим Совет принять только что розданный проект резолюции [S/3671].

30. В заключение я должен сказать следующее. Мы считаем, что нами занята примирительная позиция при наличии ситуации, которая нас беспокоила и все еще беспокоит. Мы готовы на многое в попытке сохранить мир и обеспечить уважение к праву и справедливости; в соответствии с этим я прошу Совет принять новый проект резолюции, внесенный Францией и Соединенным Королевством.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорил по-французски*): Я прошу Совет разрешить мне выступить в качестве представителя Франции, которая вместе с Соединенным Королевством представила Совету проект резолюции [S/3671].

32. Во-первых, я хочу присоединиться к г-ну Ллойду и поблагодарить Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций за такт и добрую волю, проявленные им в течение нескольких последних дней и, несомненно, создавшие возможность проведения очень полезных переговоров.

33. Если бы мы пожелали произвести анализ частных бесед, происходивших в течение последних нескольких дней, мы могли бы разделить эти беседы на две части: с одной стороны, беседы, касавшиеся принципов, на основании которых может быть намечено урегулирование суэцкой проблемы; с другой стороны, беседы о практических мероприятиях для проведения этих принципов в жизнь.

34. По поводу первой части, т.е. по поводу изложения самих принципов, мы удовлетворены достигнутыми результатами, так как египетское правительство согласилось с шестью принципами, которые были только что изложены г-ном Ллойдом и которые нами признаются отвечающими праву и международной справедливости.

35. С другой стороны, относительно применения этих принципов мы не пришли к столь определенным решениям. Было бы неправильно сказать, что в вопросе о мерах по применению этих принципов наши беседы оказались бесполезными. Мы обменялись рядом соображений. Мы выяснили наши взаимные точки зрения, но совершенно очевидно, что по многим вопросам наши мнения расходятся.

36. Вот почему, так как мы оказались не в состоянии установить согласованную систему по проведению в жизнь этих принципов с предоставлением пользователям каналом, что является нашей главной заботой, таких же гарантий, какие предусматривались в предложениях восемнадцати держав, выработанных в августе в Лондоне, правительство Соединенного Королевства и правительство Франции продолжают считать, что эти предложения в настоящее время являются единственными, на основании которых принципы, о которых мы договорились, могут быть проведены в жизнь. Однако само собой разумеется, что если египетское правительство внесет предложения, которые, по нашему мнению, предоставят нам и всем пользователям каналом такие же гарантии, как решения, предложенные восемнадцатью державами, то конечно мы приступим к их изучению.

37. Во всяком случае мы еще не достигли той стадии, когда соглашение по поводу такого рода предложений может быть достигнуто. Вероятно потребуется еще много других бесед для дальнейшего рассмотрения всего вопроса и необходимо, в ожидании результатов, выработать временную систему эксплуатации канала, которая предупредила бы возникновение инцидентов,

всегда возможных при отсутствии окончательного решения этого вопроса.

38. В этом новом совместном проекте резолюции мы и излагаем различные аспекты данного вопроса.

39. В действительности этот проект резолюции может быть разделен на две совершенно различные части. В первой части излагаются принципы, признанные тремя министрами иностранных дел во время их переговоров в кабинете Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, и я полагаю, что эти принципы не вызовут длительных прений. Вторая часть касается вопроса о применении этих принципов, и так как по этому вопросу не было достигнуто соглашения, то естественно эта часть в значительной степени воспроизводит текст первоначального проекта резолюции [S/3666]; тем не менее в этой части проекта резолюции двери остаются открытыми для представления египетским правительством дальнейших предложений; кроме того в ней излагается порядок функционирования временной системы впредь до окончательного разрешения суэцкой проблемы.

40. Исходя из указанных выше соображений и был представлен новый проект резолюции. Первоначальный проект резолюции не заменяется новым проектом, как это было справедливо указано г-ном Ллойдом. Первый проект резолюции остается временно без рассмотрения. В настоящее время мы просим Совет Безопасности высказаться по поводу только что внесенного нами проекта резолюции.

41. Г-н ФАУЗИ (Египет) (*говорит по-английски*): Совету Безопасности уже хорошо известна точка зрения египетского правительства на все вопросы, затронутые в проекте резолюции, внесенном сегодня Францией и Соединенным Королевством [S/3671], и в заявлениях министров иностранных дел Франции и Соединенного Королевства. Поэтому мои замечания по поводу этого проекта резолюции и по поводу двух заявлений будут весьма краткими.

42. Первая часть проекта резолюции, в которой излагаются шесть основных принципов, совпадает с докладом Генерального Секретаря, сделанным им вчера Совету Безопасности и получившим общее признание. Мы были согласны с этими принципами вчера и мы согласны с ними сегодня. Я надеюсь, что Совет Безопасности примет первую часть этого совместного проекта резолюции.

43. Я хотел бы, однако, представить некоторые разъяснения, особенно по поводу подпункта 1с этого проекта резолюции, а также по поводу его некоторых других частей.

44. Подпункт 1с имеет целью изъять эксплуатацию канала из политики влияния какой бы то ни было страны. По мнению делегации Египта, это выражение представляется, прежде всего, неудачным, а также вводящим в заблуждение, и дает простор различным противоречивым толкованиям. Мы полагаем, что реальное изъятие канала из какой бы то ни было политики будет лучше всего достигнуто путем торжественного международного обязательства в виде подтверждения или возобновления Конвенции 1888 года, причем, как это нами уже было сказано как одно, так и другое, будет приемлемым для египетского правительства.

45. В связи с этим я с удовлетворением вновь напоминаю, что в моем заявлении Совету Безопасности 8 октября [*736-е заседание*] и в моих других заявлениях, я говорил о готовности египетского правительства вести переговоры и обеспечить, во-первых, установление системы сотрудничества между египетским органом, управляющим Суэцким каналом, и пользователями каналом, с полным учетом как суверенитета и прав Египта, так и интересов пользователей каналом; во-вторых, установление системы сборов и пошлин, которая будет гарантировать пользователям каналом справедливое обращение, свободное от эксплуатации; и, в-третьих, обращение специально на улучшение канала справедливого процента доходов от него.

46. Я не намерен на настоящем открытом заседании Совета сообщать подробности того, что происходило на шести заседаниях министров иностранных дел Франции, Соединенного Королевства и Египта, происходивших в присутствии Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, если это мне не будет разрешено Советом или если Совет того не пожелает. Однако может быть допустимо, а отчасти и полезно для настоящих прений, чтобы я упомянул, не входя в какие-либо подробности, что на пятом из этих заседаний 12 октября я передал моим коллегам из Соединенного Королевства и Франции и Генеральному Секретарю Объединенных Наций ноты с изложением предложений египетского правительства по двум важным вопросам, а именно – по вопросу о сборах и пошлинах и о мерах, которые должны быть приняты в случае нарушения конвенции и правил навигации по Суэцкому каналу. Я также им передал схему пунктов соглашения по касающимся различным аспектам суэцкого вопроса.

47. Напоминаю членам Совета Безопасности, что в моем предыдущем выступлении, 8 октября, я заявил от имени египетского правительства, что оно готово уплатить компенсацию акционерам бывшей компании Суэцкого канала в соответствии со средней стоимостью акций в течение пяти лет, предшествующих национализации канала, и что если по этому вопросу не будет достигнуто соглашения, то правительство Египта согласится на арбитраж. Это предложение дополняет ранее сделанное Египтом предложение уплатить, если заинтересованные того пожелают, согласно курсу на парижской бирже за день до объявления о национализации, т.е. 25 июля 1956 года.

48. Поэтому я полагаю, что Совету известно о готовности Египта начать ведение переговоров о мирном, удовлетворительном и справедливом разрешении вопро-

са о Суэцком канале во всем его объеме и в различных его аспектах, а также что правительством Египта были с этой целью сделаны конкретные предложения.

49. Я позволю себе утверждать, что это – логический и практический способ разрешения проблемы Суэцкого канала. При таком способе Суэцкий канал, как таковой, будет изъят из каких бы то ни было политических влияний, тогда как подход, предлагаемый во второй части совместного проекта резолюции, достигнет именно противоположного результата и поставит Суэцкий канал в центр политических интриг не одного, а большого числа государств.

50. Что касается второй части проекта резолюции, начинающейся с пункта 2, то я надеюсь, что общая тенденция, нашедшая свое выражение в этой части проекта, не приведет к тому, что подтвердится, что слова, сказанные вчера президентом Эйзенхауэром, не имели под собой никакого основания, что надежды народов мира на справедливое, обоснованное и разумное разрешение вопроса о Суэцком канале, будут разбиты. Я надеюсь, что Совет не примет этой части проекта резолюции. Весь мир счастлив, что можно было вчера с удовлетворением разделить мнение президента Эйзенхауэра, когда он, выступая на конференции, переданной по телевизии заявил:

> "Я хочу вам сказать следующее: у меня есть самая лучшая новость, которой я сегодня вечером могу поделиться с Америкой. Достигнутый сегодня днем в Организации Объединенных Наций успех должен быть признан чрезвычайно удовлетворительным. Египет, Соединенное Королевство и Франция, представленные своими министрами иностранных дел, встретились и договорились о ряде принципов, которые должны послужить основанием для ведения переговоров, и можно предполагать, что очень большой кризис предотвращен. Я не хочу этим сказать, что все затруднения улажены, но я сегодня говорил с государственным секретарем перед тем как прийти сюда, и я должен сказать, что, и он и я, мы возносим в наших сердцах молитвы благодарности".

51. Г-н АБДО (Иран) (*говорит по-французски*): Когда моя делегация выступила в обших прениях, в понедельник 8 октября *[737-е заседание]*, мы заявили, что Совет должен на первой стадии происходящих прений способствовать установлению тесного контакта между наиболее заинтересованными сторонами и попытаться найти общую почву, как основу для соглашения. Мы указали, что надо было искренне попытаться обследовать возможности соглашения с твердым желанием достигнуть успеха и что следует, чтобы моральные силы Организации Объединенных Наций помогли веденик спокойных и полезных переговоров.

52. Мы констатируем с большим удовлетворением, что стороны придерживались этой процедуры, которая происходила в благоприятной обстановке, и что беседы в этих условиях привели к соглашению о принципах, которые должны служить основанием при переговорах об окончательном урегулировании этого важного вопроса.

53. Делегация Ирана желает высказать свою благодарность Генеральному Секретарю, который, помня о возложенных на него Уставом Организации Объединенных Наций обязанностях, оказал свое содействие происходившим собеседованиям, которые оказались плодотворными и конструктивными. Мы хотим также отдать должное заинтересованным сторонам за их искренние условия в поисках основных принципов, которые должны быть положены в основу последующих переговоров для окончательного разрешения этого вопроса. Несмотря на некоторое расхождение между высказанными сегодня точками зрения, мы радуемся достигнутым успехам, в особенности при сравнении преобладающей в настоящее время благоприятной атмосферы с тем серьезным положением, в котором находился Совет, когда он приступил к обсуждению данного вопроса.

54. Поэтому мы рады констатировать, что стороны, присутствовавшие при этих беседах, согласились признать эти шесть принципов и что им остается только изучить лучшие способы для проведения их в жизнь. Я полагаю, что будет не трудно достигнуть соглашения о способах применения этих признанных принципов, если будут приняты меры к тому, чтобы переговоры между особенно заинтересованными сторонами проходили в таких же благоприятных условиях.

55. Поэтому Совету следовало бы прежде всего принять к сведеник достигнутые успехи и формулы, о которых было достигнуто соглашение, в ожидании того, чтобы дальнейшие переговоры позволили нам более подробно конкретизировать способы применения установленных принципов. Логично предполагать, что эта атмосфера будет сохранена и что ничего не будет сделано для нарушения хода будуших переговоров, которые, как мы надеемся, приведут к окончательному разрешению всей проблемы.

56. Стремясь сохранить существующую благоприятную атмосферу во время переговоров, которые, как мы надеемся, будут происходить в ближайшем будушем, мы хотели бы сделать наш скромный вклад, выдвинув некоторые предложения, касаюшиеся проекта резолюции, представленного правительствами Соединенного Королевства и Франции, в надежде, что разногласия исчезнут и что будет достигнуто соглашение по вопросу о принятии внесенного проекта резолюции.

57. Министр иностранных дел Соединенного Королевства несколько раз указывал, что нам не принадлежит монополия мудрости и что мы не исключаем возможности внесения иных предложений, отвечаюших требованиям, указанным в проекте резолюции. Делегация Ирана всецело присоединяется к основной мысли, высказанной таким образом г-ном Ллойдом. Между тем в пункте 2 резолютивной части проекта, представлен-

ного Францией и Соединенным Королевством, говорится, что Совет Безопасности:

> "*считает*, что предложения восемнадцати держав отвечают изложенным выше требованиям и надлежащим образом составлены, для того чтобы привести к разрешению вопроса о Суэцком канале мирными способами в соответствии с требованиями справедливости".

58. Делегация Ирана естественно не будет возражать против этого пункта, так как Иран входит в число этих восемнадцати государств. Тем не менее у нас возникает вопрос, не следовало ли бы, в интересах установления равенства между участниками переговоров, придерживаться мысли, только что высказанной министром иностранных дел Соединенного Королевства.

59. В самом деле, мы полагаем, что эта формула в ее настоящем изложении может создать впечатление, что только предложения восемнадцати государств соответствуют этим требованиям, тогда как это вовсе не отвечает намерениям соавторов проекта резолюции. Возникает вопрос, нельзя ли исправить такое положение вещей и не следует ли выразить эту мысль и это намерение более определенно.

60. Вот почему делегация Ирана на настоящей стадии прений предлагает добавить к пункту 2 проекта резолюции после слов: "в соответствии с требованиями справедливости" нижеследующие слова: "признавая, однако, что другие предложения, отвечающие тем же требованиям, могут быть представлены правительством Египта".

61. В том же стремлении сохранить атмосферу сердечности, необходимую для того, чтобы будущие переговоры привели к конкретным результатам, делегация Ирана предлагает заменить настоящий пункт 3 следующим пунктом:

> "*отмечает*, что египетское правительство объявило в предварительных беседах о своей готовности принять принцип организованного сотрудничества между египетским органом и пользователями каналом".

62. В самом деле, нельзя пройти мимо того обстоятельства, что даже теперь уже имеются предложения, быть может неполные, о применении изложенных принципов, в особенности учитывая заявление, сделанное вчера Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций. Генеральный Секретарь нам сказал, что в этом вопросе наблюдается некоторый прогресс. И нам пришла мысль: зачем говорить об отрицательных аспектах вопроса? Почему не подчеркнуть его положительной стороны и не сказать, что в предварительных беседах уже имеются указания, позволяющие предполагать, что Египет может быть готов обеспечить организованное сотрудничество с пользователями канала? Я полагаю, что такое отношение лучше отвечало бы тому духу доброжелательства, которым были проникнуты прения Совета, и я высказываю надежду, что таким же духом будут проникнуты и наши дальнейшие прения.

63. Теперь я перехожу к пункту 4, в конце которого мы читаем следующее: "гарантии не менее эффективные, чем гарантии, намеченные в предложениях восемнадцати держав".

64. Делегация Ирана считает, что редакция этой фразы может в будущем вызвать затруднения. В частности, меня интересует, будут ли гарантии, которые могут быть предложены Египтом (я уверен, что они будут предложены), математически равноценными тем гарантиям, которые уже предусмотрены в предложениях восемнадцати держав. Не следовало ли бы попросту добавить слова "адекватные" перед словом "гарантии"? Выражение "адекватные гарантии" не вызывает никаких сомнений и удовлетворит восемнадцать государств, среди которых значится и мое государство, участвовавших в разработке этих предложений. Я полагаю, что такая формулировка будет более подходящей, что она удовлетворит всех и не вызовет споров ни в настоящее время, ни в будущем.

65. Что касается последнего пункта, то я полагаю, что быть может следовало бы вернуться к формулировке, которая была принята авторами первоначального проекта резолюции [S/3666] для пункта 5, а именно:

> "*рекомендует*, чтобы правительство Египта, впредь до завершения этих переговоров, сотрудничало с Ассоциацией пользователей Суэцким каналом".

66. Делегация Ирана считает, что занятие подробностями, изложенными в последнем пункте (мы признаем, что иногда это может оказаться полезным), может поставить нас в затруднительное положение. Мы признаем возможность нахождения компромиссного решения, учитывая точку зрения правительства Соединенного Королевства и мнение правительства Франции, но не прибегая к выражениям, могущим вызвать спор.

67. На настоящей стадии прений я позволил себе формулировать несколько очень простых предложений. Я надеюсь, что они смогут быть принятыми делегациями Соединенного Королевства и Франции и что мы сможем достигнуть соглашения относительно принципов, которые должны лечь в основу проекта резолюции Совета.

68. Д.Т. ШЕПИЛОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Совет Безопасности подводит итоги первой фазы обсуждения суэцкого вопроса. Эти итоги глубоко поучительны. Мы начали свою работу в довольно тревожной обстановке – в условиях, когда путь к правильному решению суэцкого вопроса не расчищался от всякого рода трудностей и препятствий, а наоборот, искусственно загромождался ими. Сегодня эти трудности и препятствия еще не устранены. Но все же наметилась тенденция к улучшению обстановки.

69. Первый опыт применения к сложной суэцкой проблеме метода переговоров не только оправдал себя, но и дает всем нам основания надеяться на возможность найти согласованное и справедливое решение.

70. Мировое общественное мнение с полным основанием полагает, что в современных условиях любой международный вопрос может и должен разрешаться методом переговоров, что этот метод является наилучшим путем в преодолении имеющихся разногласий. Советский Союз стоит за широкое применение метода переговоров в международных отношениях. Он настойчиво рекомендовал этот метод применительно к суэцкой проблеме с момента ее возникновения.

71. Истекшие дни показали, что созыв Совета Безопасности сделал возможным установление контакта по суэцкому вопросу между представителями Англии и Франции, с одной стороны, и Египта, с другой стороны. Это, бесспорно, положительный факт, и его следует записать в актив Организации Объединенных Наций. Известно, что со времени издания акта о национализации Суэцкой компании, т.е. на протяжении двух с лишним месяцев, деловой контакт между англо-французской стороной и Египтом отсутствовал.

72. Мы с удовлетворением отмечаем, что в результате обмена мнениями между министрами иностранных дел Соединенного Королевства, Франции и Египта при активном и плодотворном участии Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций г-на Хаммаршельда представилось возможным согласовать некоторые общие принципы, исходя из которых должны быть разработаны конкретные методы и соответствующий механизм мирного урегулирования суэцкого вопроса.

73. Нам представлен сегодня проект новой англо-французской резолюции. Нельзя недооценивать всей важности достигнутой договоренности по общим принципам. Я не сомневаюсь в том, что представленная нам на рассмотрение первая часть резолюции, в которой формулируются эти общие принципы, получит единодушное одобрение Совета Безопасности.

74. Было бы, конечно, упрощением сказать, что теперь уже преодолены трудности на пути к соглашению. Трудностей, видимо, будет еще не мало, но хорошее начало первой частью резолюции – положено. И делом чести для Организации Объединенных Наций является закрепление первого успеха и обеспечение дальнейшего плодотворного развития переговоров.

75. Советский Союз считает, что в процессе предварительных переговоров определились важные предпосылки для согласованного решения суэцкой проблемы. Теперь уже невозможно утверждать, как это делалось недавно, будто у Египта нет желания идти навстречу по пути конструктивного решения вопроса. Справедливость обязывает признать, что Египет проявляет добрую волю к тому, чтобы положить конец создавшейся напряженности и урегулировать суэцкий вопрос.

76. В ходе работы Совета Безопасности отчетливо определилось, что Египет согласен, во-первых, на установление системы сотрудничества между египетскими властями, управляющими Суэцким каналом, и пользователями каналом, с учетом суверенитета и прав Египта а также интересов пользователей каналом, с учетом суверенитета и прав Египта, а также интересов пользователей каналом. Во-вторых, он согласен на установление системы сборов и пошлин, которые гарантируют справедливое отношение к пользователям каналом, лишенное какой-либо дискриминации. В-третьих, Египет согласен с тем, чтобы выделить разумный процент дохода от канала специально на его усовершенствование.

77. Определился и ряд других важных положений, являющихся результатом разумного компромисса обеих сторон, положений, которые вошли теперь в согласованный текст "шести принципов".

78. Но дело не только в формулировании общих принципов. Египет на практике реально обеспечивает свободу судоходства по Суэцкому каналу, в соответствии с Конвенцией 1888 года.

79. Все это дает основание для оптимизма, для надежд на успешный исход переговоров по суэцкому вопросу, на торжество принципов Организации Объединенных Наций.

80. Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что представленная нам первая часть резолюции, в которой сформулированы шесть принципов, является плодотворным результатом применения метода переговоров. Это – документ разумного компромисса, имеющий своей целью облегчить достижение соглашения по суэцкому вопросу, объединить на общей платформе Совет Безопасности. Советский Союз поддерживает эту часть резолюции.

81. Но к великому сожалению, и я позволю себе сказать, совершенно неожиданно для многих членов Совета Безопасности, нам вносится на рассмотрение и вторая часть резолюции, которая никак не вытекает из хода прошедших переговоров и из проделанной Советом Безопасности работы в эти дни.

82. В выступлениях г-на Ллойда и г-на Пино указывалось сегодня, что первая часть резолюции есть декларирование общих принципов; вторая часть – осуществление этих принципов. Мы никак не можем присоединиться к такому толкованию этой второй части резолюции.

83. Главная идея этой части резолюции состоит в том, что в основу последующих переговоров должна быть положена так называемая "платформа восемнадцати государств". Совершенно ясно, что невозможно примирить первую часть резолюции, формулирующую согласованные шесть принципов, которые должны быть исходными для последующих переговоров, со второй частью резолюции. Эта вторая часть резолюции не только не является итогом предварительных переговоров, не только не выражает собой ту или иную степень согласованности, а напротив того, она повторяет без всяких изменений формулы, по которым между сторонами выявились коренные разногласия. Разница только в том, что теперь так называемую "платформу восемнадцати

государств", платформу, которая была положена в основу и миссией Мензиса, предлагается декретировать для Египта от имени Совета Безопасности.

84. В самом деле, "платформа восемнадцати" исходит из принципа лишения Египта принадлежащего ему права управления Суэцким каналом. Тем самым она опрокидывает суверенитет египетского государства. Далее "платформа восемнадцати" выдвигает план, так называемой "интернационализации канала", т.е. создание некоего международного органа управления каналом. Тем самым, фактически, аннулируется правомерный акт египетского правительства о национализации Суэцкого канала, что также несовместимо с принципом суверенитета. Далее "платформа восемнадцати" выдвигает такую систему эффективных санкций, которая заранее острием своим направлена против Египта.

85. Будет ли с моральной и юридической стороны оправдано, если бы Совет Безопасности вступил на путь принуждения Египта к принятию этих положений, по которым нет согласия Египта, по которым он высказал свое отрицательное отношение. Это означало бы, сделать беспредметными последующие переговоры, заранее предрешить их будущий исход, заранее декретировать, чтобы в основу переговоров была положена такая концепция, которая заведомо неприемлема для одной из сторон.

86. Поэтому Совет Безопасности не может одобрить вторую часть резолюции, рекомендующую так называемую, "платформу восемнадцати государств". Эта платформа содержит такие положения, которые по существу означают посягательства на права суверенного государства и ведут к вмешательству в его внутренние дела. Между тем, пункт 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций говорит, что

> "Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава".

87. Теперь несколько слов о так называемой Ассоциации пользователей каналом, о которой говорится в последнем пункте этого проекта резолюции.

88. Советский Союз не отвергал и не отвергает самой идеи организованного выражения мнений и пожеланий пользователей каналом, а также и определенных форм связи между ними и египетским управлением каналом. Поскольку египетское правительство имеет дело с пользователями каналом, возможно необходимо, чтобы интересы пользователей получили какое-то организационное выражение. Но это дело требует особого изучения и международного соглашения всех заинтересованных государств.

89. Однако Ассоциация, о которой упоминает проект резолюции – не то созданная, не то создаваемая – не отвечает этим требованиям, в частности, она далека от представительного выражения интересов всех пользователей каналом. Это – узкая группировка государств, не имеющая оснований выражать мнение всех пользователей каналом.

90. В том виде, в каком она задумана, Ассоциация представляет собой нарушение Конвенции 1888 года. В самом деле Конвенция провозгласила принцип свободы судоходства по Суэцкому каналу для всех государств. В данном же случае небольшая группа государств претендует на особые функции, которые в том виде, как они прокламируются, фактически являются в какой-то мере функциями управления каналом. Но это дело особого обсуждения и особого соглашения.

91. Тем не менее, в заключительной части проекта резолюции не только предлагается именем Совета Безопасности санкционировать так называемую Ассоциацию пользователей каналом. Здесь делается нечто большее. Здесь предлагается, чтобы страны, входящие в Ассоциацию пользователей каналом, платили ей деньги за проход, чтобы египетские власти сотрудничали с Ассоциацией. Это идет даже гораздо дальше "платформы восемнадцати", и это идет гораздо дальше формулировки, имевшейся на этот счет в первоначальной англо-французской резолюции.

92. Но разве Совет Безопасности обсуждал по существу вопрос об Ассоциации, о ее правовых основах, о ее целях, задачах, о ее функциях, о том, соответствует ли эта Ассоциация в том виде, в каком она задумана в настоящее время, Конвенции 1888 года? Почему же Совет Безопасности должен освятить своим авторитетом эту Ассоциацию в том виде, в каком она задумана сейчас?

93. И уже совсем непостижимым является предложение, чтобы Совет Безопасности, не имея суждения по этим вопросам – ибо Ассоциация пока в значительной мере это только идея – устанавливал определенный порядок оплаты средств за проход судов. Эта часть резолюции призывает именем Совета Безопасности декретировать, чтобы деньги за проход судов по каналу платились Ассоциации, а не египетскому управлению каналом. То-есть, если скажем, сейчас Италия платит египетскому правительству средства за проход судов, то проект резолюции, а, следовательно, если этот проект будет принят, это станет прямой директивой, хочет обязать Италию именем Совета Безопасности не платить деньги Египту, а платить деньги Ассоциации. В таком же положении окажется и ряд других государств.

94. Но разве это функции Совета Безопасности? И разве такое предложение имеет целью справедливое урегулирование нерешенных вопросов, которые требуют еще специального рассмотрения и разработки определенной разумной системы, которая бы правильно сочетала интересы суверенного Египта и интересы пользователей каналом?

95. Чем же мотивируется стремление побудить Совет Безопасности принимать такие необоснованные решения? Настолько я понял, это мотивируется необходимостью гарантий бесперебойной работы Суэцкого канала и обеспечения интересов пользователей. Однако подобная мотивировка совершенно не убедительна.

96. Во-первых, никто не в состоянии оспаривать тот непреложный факт, что Суэцкий канал работает бесперебойно и дает рекордное прохождение судов. Если так обстояло дело в течение двух с половиной месяцев, когда между Англией и Францией, с одной стороны, и Египтом, с другой стороны, в зоне Суэцкого канала были довольно напряженные отношения, то почему мы должны предполагать, что теперь, когда началась фаза переговоров и наметилась тенденция к улучшению общей обстановки, необходимы чрезвычайные и специальные меры?

97. Во-вторых, ныне суэцкий вопрос оказался в сфере деятельности Организации Объединенных Наций. Разве этот факт, а также продолжение начатых переговоров по суэцкому вопросу, не является серьезной гарантией, исключающей необходимость принятия каких-либо чрезвычайных мер, которые вызывают обоснованные возражения одной из сторон?

98. Не ясно ли, что при таких условиях санкционирование Советом Безопасности предполагаемого пункта резолюции и рекомендуемых в нем мер, хотя бы в качестве временных мер, не только неспособно вести к смягчению напряженности, к нормализации положения и к урегулированию суэцкой проблемы, но напротив того, может обострить обстановку.

99. В силу изложенных причин я, как представитель Советского Союза, не могу поддержать вторую часть англо-французской резолюции.

100. Главная цель, к достижению которой стремится Советский Союз, это – обеспечение прочного мира на Ближнем и Среднем Востоке и справедливое решение суэцкого вопроса. Советское правительство готово приложить все усилия к мирному урегулированию суэцкой проблемы. Советское правительство выражает надежду на то, что Совет Безопасности окажется на высоте стоящей перед ним задачи и примет резолюцию, отвечающую благородным и справедливым принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 20 ч. 10 м.

Litho UN Geneva

Price: $U.S. 0.20; 1/6 stg.; Sw. fr. 0.75
(or equivalent in other currencies)

59-10601 October 1959 225
S/PV.742